

## حقوق و وظایف والدین

اگر فرزند دارید، باید فوراً تولد را به اداره ثبت احوال گزارش دهید. اگر متاهل هستید، حضانت فرزند به طور خودکار تنظیم می شود. اگر متاهل نیستید، باید خودتان ترتیب حضانت بدهید.

### ثبت تولد

شما باید تولد هر کودک را در اداره ثبت احوال (Zivilstandsamt) ثبت کنید. توجه: باید به اداره ثبت احوال محل تولد فرزندان مراجعه کنید. بنابراین ممکن است مجبور نباشید به دفتر شهرداری محل سکونت خود مراجعه کنید.

کودک در بیمارستان متولد می شود:

بیمارستان مدارک را به اداره ثبت احوال ارسال می کند. دیگر لازم نیست نگران آن باشید.

کودک در بیمارستان متولد نمی شود:

ممکن است فرزندان را در خانه یا جای دیگری به دنیا بیاورید. در این صورت باید خودتان تولد را در اداره ثبت احوال ثبت کنید. برای انجام این کار 3 روز فرصت دارید. اداره ثبت به شما می گوید که چه مدارکی را باید ارسال کنید.

خوب است بدانید:

کودکی که در سوئیس به دنیا می آید در نتیجه سوئیزی نمی شود. به طور خودکار تابعیت سوئیس را دریافت نمی کند.

### تاییدیه پدر بودن / شناختن و معرفی پدر

شما متاهل هستید و یک فرزند دارید:

شوهر به طور خودکار به عنوان پدر ثبت می شود. شاید شوهر معتقد است که او پدر نیست. سپس می تواند به دادگاه برود و پدری را انکار کند.

شما متاهل نیستید و فرزند دارید:

پدر کودک به طور خودکار به عنوان پدر ثبت نمی شود. او می تواند قبل یا بعد از تولد به اداره ثبت احوال مراجعه کند و تا نسبت پدری او به رسمیت شناخته شود. شاید پدر نمی خواهد نسبت پدری اش را قبول کند در این مورد مادر می تواند به دادگاه مراجعه کند و درخواست تعیین نسبت فرزند و پدری بدهد.

## مسئولیت پذیری والدین

به عنوان یک والدین، باید مطمئن شوید که حال فرزندان شما خوب هستند. این حق و وظیفه شماست (elterliche Sorge, مسئولیت والدین). به عنوان مثال، شما باید فرزندان خود را آموزش دهید و هزینه زندگی فرزندان خود را بپردازید. شما همچنین وکیل قانونی فرزندان تا سن 18 سالگی هستید. چنانچه ازدواج کرده اید:

هر دوی شما در قبال فرزندان حقوق و وظایف یکسانی دارید. شما متاهل نیستید:

ابتدا پدر باید نسبت پذیری خود را به فرزندش تصدیق کند. پس از آن، هر دوی شما می توانید داوطلبانه به صورت کتبی اعلام کنید که می خواهید با هم از فرزند خود مراقبت کنید (gemeinsame elterliche Sorge). پس از تایید نسبت پذیری فرزندی در اداره ثبت احوال، می توانید مراقبت مشترک را انجام دهید. یا می توانید بعداً به مرجع حمایت از کودکان (Kindesschutzbehörde, KESB) مراجعه کنید. اگر در مورد حضانت موافق نیستید، آژانس حمایت از کودکان تصمیم خواهد گرفت. اگر سوالی دارید یا نیاز به حمایت دارید، می توانید به مرکز مشاوره خانواده مراجعه کنید.

## هزینه ( خرج )

اگر از هم جدا شده اید، هر دو باید به مراقبت از فرزند خود ادامه دهید. بنابراین شما باید توافق کنید که چه کسی از کودک مراقبت می کند و چه کسی چقدر پول (نگهداری، Unterhalt) می پردازد. هر دوی شما هزینه نفقه فرزندان را می پردازید. ممکن است مجبور شوید بیشتر یا کمتر از والد دیگر بپردازید. یا اصلاً نیازی به پرداخت نیست. این بستگی به میزان درآمد شما و میزان مراقبت از کودک دارد. اگر نمی توانید با والد دیگر به توافق برسید، می توانید به دادگاه مراجعه کنید. یکی از والدین سهم خود را پرداخت نمی کند: اگر والدین دیگر سهم خود را برای کودک پرداخت نکرد، می توانید از شهرداری محل زندگی خود کمک بخواهید. محل اقامت به شما کمک می کند تا پول را دریافت کنید. شاید این پول را برای نفقه کودک پرداخت کند، چنانچه این پول مال به شما تعلق بگیرد. به این پرداختی Alimentenbevorschussung میباشند.

## اطلاعات بیشتر (لینک ها، نشانی های مهم، مدارک کمکی)

[www.hallo-baselstadt.ch/fa/partnership-and-children/parents-rights-and-duties](http://www.hallo-baselstadt.ch/fa/partnership-and-children/parents-rights-and-duties)